

**Dossier de la OHI N.º S3/8151/HSSC**

**CARTA CIRCULAR N.º 26/2020**  
**08 de julio del 2020**

**12.ª REUNIÓN DEL COMITÉ DE SERVICIOS Y NORMAS HIDROGRÁFICOS (HSSC-12)**  
**19-22 de octubre del 2020, Secretaría de la OHI, Mónaco**

Referencias:

- A. CC de la OHI N.º 30/2019 del 25 de junio - *Resultado de la 11.ª Reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC)*;
- B. Informe y Propuestas del HSSC al Consejo (Doc. C3-04.1A);
- C. Informe resumido de la 3.ª Reunión del Consejo de la OHI (del 23 de octubre del 2019);
- D. Carta del HSSC N.º 01/2020 del 7 de abril y Carta del HSSC N.º 03/2020 del 6 de mayo - *HSSC Business Continuity and Preparation of HSSC-12* (Continuidad del trabajo del HSSC y Preparación del HSSC-12);
- E. CC de la OHI N.º 59/2019 del 25 de noviembre - *12.ª Reunión del HSSC, 11-15 de mayo, Bristol, R.U.*

Estimado(a) Director(a),

1. La 12.ª reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC-12) fue planificada inicialmente del 11 al 15 de mayo del 2020, en Bristol, Reino Unido, y debía ser organizada por el Servicio Hidrográfico del Reino Unido (UKHO). Por las razones expuestas en la Referencia D y tras haber sido considerado cuidadosamente por el país anfitrión, en coordinación con la Secretaría de la OHI, se ha decidido que, debido a la evolución imprevisible de la pandemia en el mundo y a sus consecuencias para los Estados Miembros, no es ya una opción viable celebrar la reunión del HSSC en el Reino Unido.

2. Como consecuencia, se propone una solución híbrida para el HSSC-12, basándose en los siguientes principios:

a. Una reunión en la Secretaría de la OHI, en Mónaco, del martes 20 al jueves 22 de octubre a mediodía, con un número limitado de participantes (30 como máximo, dando prioridad a los puestos directivos<sup>1</sup> de los Grupos de Trabajo, a los Miembros del HSSC y luego a los Observadores y a los participantes de la industria), y la adopción de medidas estrictas de prevención sanitaria (distancia mínima entre los participantes, suministro de máscaras y gel hidro-alcohólico por parte de la Secretaría, ningún evento social oficial, etc.).

b. La celebración de la reunión preparatoria del Grupo Director del HSSC está prevista el lunes 19 de octubre (por la tarde) y la reunión de conclusión del grupo Director del HSSC el jueves 22 de octubre (por la tarde).

c. Simultáneamente, será posible la participación activa «a la carta» en todas las sesiones para todos aquellos (Presidentes de los Grupos de Trabajo, Miembros del HSSC, Observadores y Participantes de la Industria) que no puedan viajar a Mónaco, por videoconferencia (VTC) (probablemente utilizando *GotoMeeting*), con sesiones de las

---

<sup>1</sup> Presidente, Vice-Presidente, Secretario.

09:00 a las 12:00 y de las 14:00 a las 17:00 (CEST). Para adaptarse a la gran diversidad de husos horarios de los Miembros del HSSC y de otros participantes, se podría considerar la posibilidad de celebrar sesiones especiales breves por videoconferencia, durante la semana, fuera de esos intervalos horarios, a su demanda únicamente.

d. Debido a esta situación excepcional, no habrá ninguna sesión de las partes interesadas durante el HSSC-12, según se había previsto inicialmente para la reunión de Bristol. Se volverá a considerar este tema para el HSSC-13.

### Inscripción

3. Se invita a todos los delegados que tengan intención de participar en el HSSC-12 a inscribirse utilizando el sistema de registro en línea de la OHI, **lo más tardar el 1 de septiembre del 2020**. Además, se ruega a los participantes que informen a la Secretaría del HSSC por correo electrónico a: [yves.quillam@iho.int](mailto:yves.quillam@iho.int), si desean inscribirse para participar únicamente a través de la VTC, debido a las incertidumbres para viajar al extranjero, así como a su disponibilidad para las 7 sesiones siguientes.

Evento	Fecha, Sesión	Disponibilidad
Reunión del Grupo Director del HSSC	Lunes 19 de octubre, por la tarde	Sí/No De ser Sí, VTC o Mónaco
HSSC-12	Martes 20 de octubre, por la mañana	Sí/No De ser Sí, VTC o Mónaco
HSSC-12	Martes 20 de octubre, por la tarde	Sí/No De ser Sí, VTC o Mónaco
HSSC-12	Miércoles 21 de octubre, por la mañana	Sí/No De ser Sí, VTC o Mónaco
HSSC-12	Miércoles 21 de octubre, por la tarde	Sí/No De ser Sí, VTC o Mónaco
HSSC-12	Jueves 22 de octubre, por la mañana	Sí/No De ser Sí, VTC o Mónaco
Reunión del Grupo Director del HSSC	Jueves 22 de octubre, por la tarde	Sí/No De ser Sí, VTC o Mónaco

4. En cuanto la Secretaría del HSSC conozca el nivel de participación previsto para cada sesión, se celebrará una reunión del Grupo Director del HSSC, a principios de septiembre, sólo por VTC, para crear un orden del día y un calendario a medida, lo más adecuado posible para facilitar la participación de cada uno, y hacer que la reunión sea eficaz y precisa.

### Presidente y Vice-Presidente del HSSC

5. El C.A. Luigi SINAPI (Italia), Presidente del HSSC desde noviembre del 2017 (HSSC-9), Director electo de la OHI, asumirá su nuevo cargo en la Secretaría de la OHI a partir del 1 de septiembre del 2020. Por lo tanto, el Sr. Magnus WALLHAGEN (Suecia), actual Vice-Presidente, ha pasado a ser el Presidente interino del HSSC desde el 1 de julio del 2020 y presidirá el HSSC-12.

6. En conformidad con los Términos de Referencia del HSSC, las elecciones para los puestos de Presidente y Vice-Presidente del HSSC se celebrarán durante el HSSC-12, y entrarán en vigor al final de la reunión. Se invita a los Estados Miembros a designar a candidatos idóneos para los puestos de Presidente y Vice-Presidente lo antes posible, por

correo electrónico, a la Secretaría del HSSC, a la dirección: [yves.guillam@iho.int](mailto:yves.guillam@iho.int), y **lo más tardar el 25 de septiembre del 2020**. Para facilitar el proceso de las elecciones, la Secretaría de la OHI se complace en informar a los Estados Miembros que el Sr. Magnus WALLHAGEN (Suecia), que fue elegido Vice-Presidente del HSSC en mayo del 2019 en el HSSC-11, ya ha indicado su disponibilidad como candidato para el puesto de Presidente del HSSC.

### **Proyecto de orden del día y de calendario para el HSSC-12**

7. En el Anexo A del documento de la Referencia E se proporcionó un proyecto de orden del día y de calendario para el HSSC-12. Se distribuirá por separado una versión actualizada de este orden del día, que se subirá al sitio web a principios de septiembre, en cuanto se hayan ultimado los posibles preparativos para la reunión, basándose en el nivel de participación (ya sea la presencia en Mónaco o por VTC). Este orden del día y este calendario actualizados tendrán en cuenta los progresos realizados desde que se publicaron las cartas del HSSC de la Referencia D y dependerán del tiempo efectivo disponible y de las posibles franjas horarias de la VTC. La reunión se centrará prioritariamente en cuestiones críticas y en temas clave para su debate y toma de decisiones, a fin de proporcionar a los Grupos de Trabajo y a los Equipos de Proyecto, la orientación y las decisiones suficientes que puedan necesitar para avanzar por correspondencia a pesar de la pandemia. Por consiguiente, se invita a los Presidentes de los Grupos de Trabajo y de los Equipos de Proyecto a proporcionar versiones revisadas de sus informes y propuestas, de requerirse, para que puedan ser subidas en cuanto estén disponibles (Fecha límite: **25 de septiembre del 2020**) y también para dar prioridad a los temas y a los asuntos que deseen debatir en el caso de que los espacios sean más cortos de lo habitual. Uno de los temas que se expondrán para cada Grupo de Trabajo son las consecuencias de la pandemia en sus propias actividades (elementos de trabajo de reserva, tareas gestionadas por correspondencia, continuidad de las actividades en general y próximas reuniones en preparación del HSSC-13).

8. El HSSC-12 examinará la preparación de la 2.<sup>a</sup> Sesión de la Asamblea y la 4.<sup>a</sup> Reunión del Consejo de la OHI (C-4), a fin de apoyar la preparación del Programa de Trabajo de la OHI para el 2021, con una posible alineación con el Plan Estratégico Revisado, si se aprueba en la A-2 (Véanse los Documentos C3-06.1A, Acciones C3/44 y C3/48a). También se examinará el resultado de la labor que está realizando el SPRWG para elaborar métodos de cálculo de los Indicadores de Rendimiento Estratégicos (véase la [Carta del SPRWG N.º 01/2020](#) del 10 de junio del 2020).

9. Todos los documentos serán publicados en el sitio web de la OHI (<https://iho.int/en/hssc12-2020>) a medida que se vayan recibiendo. Se ruega a los delegados que distribuyan estos documentos entre sus expertos en la materia y que consoliden las observaciones pertinentes para permitir una toma de decisiones eficaz en la reunión del HSSC y evitar, en la medida de lo posible, la necesidad de diferir decisiones que requerirían nuevas consultas técnicas adicionales posteriores a la reunión.

10. Las instrucciones para unirse a la reunión por VTC serán publicadas en septiembre del 2020, en la página web del HSSC-12. También se planificará una sesión de prueba la semana anterior al evento, sesión que será anunciada por correo electrónico solamente.

### **Asuntos varios**

10. La lista actual de contactos del HSSC se mantiene actualizada en la página web del HSSC de la OHI ([Enlace](#)). Todo cambio deberá ser enviado a la Secretaría del HSSC ([yves.guillam@iho.int](mailto:yves.guillam@iho.int)) lo antes posible.

12. Según las disposiciones destacadas en el HSSC-11, se prevé la celebración del HSSC-13 en Indonesia, en mayo del 2021 y del HSSC-14 en Finlandia, en mayo del 2022. Se agradecerán las propuestas para la celebración del HSSC-15, en mayo del 2023, en todo momento y, preferentemente **en el HSSC-12**.

En nombre del Secretario General,  
Atentamente,



Abri KAMPFER  
Director

**Distribución:**

Estados Miembros de la OHI

Presidente y Vice-Presidente del HSSC, Presidente del IRCC

Presidentes y Vice-Presidentes de los Grupos de Trabajo y Equipos de Proyecto del HSSC

Otros contactos del HSSC